

# JAPAN P&I NEWS

No.778-15/11/04

To the Members

Dear Sirs,

## **Recent Navigation Warnings of China Waters No.38**

Please refer to our Japan P&I News No.771 dated 28 September, 2015. We have obtained additional information on recent navigation warnings of China Waters issued by MSA China. Please find attached the free translation received from the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

### **The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association**

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: [lossprevention-dpt@piclub.or.jp](mailto:lossprevention-dpt@piclub.or.jp)

Website: <https://www.piclub.or.jp>

Navigation Warning and Notice to Mariners No.38

**1. Repairing operation of submarine pipeline of Dongfang 1-1 Gas Field by M/V “Shen Qian Hao”**

(MSA Translation)

**QHJ 0057**

China MSA 11 October 2015

HN0057 BEIBU BAY SUBMARINE PIPEINE REPAIRING WORK BY M/V “SHEN QIAN HAO” IN AREA WITHIN 1.62 MILES RADIUS OF 18-37.25N 107-43.73E FROM 10 OCT TO 10 DEC 15. WIDE BERTH REQUESTED. HAINAN MSA CHINA.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXJG/Hainan/20151011/758E9A88-3A16-491D-912C-8D1972D4D8B3.html>

**2. Laying operation of optical fiber cable of the Expansion Project for connecting optical fiber cable (Nanmen - Luojing) at Chongming Submarine Cable Landing Station of Shanghai Section of Yangtze River**

(Sloma Translation)

**HHH (2015) No.461**

China MSA 14 October 2015

I. Work duration: 16 October 2015 – 16 November 2015.

II. Work site: water areas in No.3 Anchorage-prohibited Area in Shanghai Section of Yangtze River, bounded by the following points in order within a range of 100 meters from both sides:

- 1) 31°30.507'N/121°20.034'E;    2) 31°31.218'N/121°19.922'E;
- 3) 31°34.764'N/121°21.980'E;    4) 31°36.691'N/121°23.535'E;
- 5) 31°37.054'N/121°23.952'E;

III. Work mode: workboat “Feng Yang Hai Gong” (LOA: 57.6m, molded breadth: 22m) will conduct

flow measurement sweeping, optical fiber cable laying and burying operation in sections along the above points. When the workboat is conducting operations along the above points, area centered by the workboat, in a radius of 100 meters is the movement safety operation zone. There are guard ships conducting supporting operation on site.

#### IV. Cautions:

1. Workboat should exhibit regulated operation signals in notable places and keep AIS normally open.
2. Workboat should strengthen duties and lookout, keep watch on VHF06, contact initiatively and enhance the dynamic notification.
3. Navigating vessels passing the water area from a safe distance from the workboat should sail cautiously.
4. The operation should be suspended when the force of wind is over the scale of 6 or the visibility is under 1000m.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/SHHSJ/20151014/BA857E17-E77B-4229-A563-3B51359BD09E.html>

### **3. Survey on submarine pipeline of Phase I of Shanghai LNG Project in Hangzhou Bay**

(Sloma Translation)

**HHH (2015) No.470**

China MSA 19 October 2015

I. Work duration: 20 October 2015 – 31 December 2015.

II. Work site: water areas in east side of Donghai Bridge of Hangzhou Bay, bounded by the following four points within a range of 500 meters from both sides:

1) 30°51'35.15"N / 121°55'00.73"E; 2) 30°44'19.96"N / 122°04'13.33"E;

3) 30°44'04.36"N / 122°04'22.90"E; 4) 30°37'24.33"N / 122°06'42.02"E.

III. Work mode: workboats “Hu Chong Yu 23104” and “Zhe Sheng Yu Yun 80239” are underway in the work site and using magnetometer, multi-beam sounding system, side-scan sonar, dual-frequency detector, in combination with several instruments such as the sub-bottom profiler for joint exploration, in order to achieve the comprehensive survey on the objective submarine pipeline. The survey is conducted in a combination of methods of in-line and cross-line, the in-line is parallel to the pipe axis and the cross-line is perpendicular to the pipe axis.

#### IV. Cautions:

1. Workboats should exhibit regulated operation signals in notable places and keep AIS normally open.
2. Workboats should strengthen duties and lookout, keep watch on VHF16, contact initiatively and enhance the dynamic notification.
3. Navigating vessels passing the water area from a safe distance from the workboats should sail cautiously.
4. The operation should be suspended when the force of wind is over the scale of 6 or the visibility is under 1nm.

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/SHHSJ/20151019/724A7BCF-0E31-4351-A9BF-2F92D38CE7CD.html>

#### **DISCLAIMER**

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang  
Sloma & Co.  
23 October 2015